

Psalm 68



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 (Dem Vorsänger^{H5329}. Von David^{H1732}. Ein Psalm^{H4210 H7892}, ein Lied.¹)

2 Möge Gott^{H430} aufstehen^{H6965}! Mögen sich zerstreuen^{H6327} seine Feinde^{H341}, und vor^{H4480 H6440} ihm fliehen^{H5127} seine Hasser^{H8130}!²

3 Wie Rauch^{H6227} vertrieben^{H5086} wird, so wirst du sie vertreiben^{H5086}; wie Wachs^{H1749} vor^{H4480} dem Feuer^{H784} zerschmilzt^{H4549}, so werden die Gottlosen^{H7563} umkommen^{H6} vor^{H4480} dem Angesicht^{H6440} Gottes^{H430}.

4 Aber freuen^{H8055} werden sich die Gerechten^{H6662}, sie werden frohlocken^{H5970} vor dem Angesicht^{H6440} Gottes^{H430} und jubeln^{H7797} in Freude^{H8057}.

5 Singt^{H7891} Gott^{H430}, besingt^{H2167} seinen Namen^{H8034}! Macht^{H5549} Bahn^{H55493} dem, der einherfährt^{H7392} durch die Wüsteneien, Jah^{H3050} ist sein Name^{H8034}, und frohlockt^{H5937} vor^{H6440} ihm! [?]^{H6160}

6 Ein Vater^{H1} der Waisen^{H3490} und ein Richter^{H1781} der Witwen^{H490} ist Gott^{H430} in seiner heiligen^{H6944} Wohnung^{H4583}.

7 Gott^{H4304} lässt Einsame^{H31735} in einem Haus^{H10046} wohnen^{H3427}, führt^{H3318} Gefangene^{H615 H3574} hinaus^{H3318} ins Glück; die Widerspenstigen^{H5637} aber wohnen^{H7931} in der Dürre^{H6707}.

8 Gott^{H430}, als du auszogst^{H3318} vor^{H6440} deinem Volk^{H5971}, als du einherschrittest^{H6805} durch die Wüste^{H3452}, (Sela^{H5542})

9 da bebte^{H7493} die Erde^{H776}, – auch^{H637} troffen^{H5197} die Himmel^{H8064} vor^{H4480 H6440} Gott^{H430} – jener^{H2088} Sinai^{H5514} vor^{H4480 H6440} Gott^{H430}, dem Gott^{H430} Israels^{H34787}.

10 Reichlichen^{H5071} Regen^{H1653} gossst^{H5130} du aus^{H5130}, o Gott^{H430}; dein Erbteil^{H5159} – wenn es ermattet^{H3811} war, richtetest^{H3559} *du*^{H859} es auf^{H3559}.

11 Deine Schar^{H2416} hat darin gewohnt^{H3427}; du bereitetest in deiner Güte^{H2896} für den Elenden^{H6041}, o Gott^{H430}! [?]^{H3559}

12 Der Herr^{H136} erlässt^{H5414} das Wort^{H565}; der Siegesbotinnen^{H13198} ist eine große^{H7227} Schar^{H6635}.

13 Die Könige^{H4428} der Heere^{H6635} fliehen^{H5074}, sie fliehen^{H5074}, und die Hausbewohnerin^{H5116 H1004} verteilt^{H2505} die Beute^{H7998}.

14 Wenn^{H518} ihr zwischen^{H996} den Hürden^{H8240} liegt^{H7901}, werdet ihr sein wie die Flügel^{H3671} einer Taube^{H3123}, die überzogen^{H2645} sind mit Silber^{H3701}, und ihre Schwingen^{H84} mit grüngelbem^{H3422} Gold^{H2742}.

15 Wenn der Allmächtige^{H7706} Könige^{H4428} darin⁹ zerstreut^{H6566}, wird es schneeweiß^{H794910} auf dem Zalmon^{H675611}.

16 Der Berg^{H2022} Basans^{H1316} ist ein Berg^{H2022} Gottes^{H430}, ein gipfelreicher^{H1386} Berg^{H2022} ist der Berg^{H2022} Basans^{H1316}.

17 Warum^{H4100} blickt^{H7520} ihr neidisch^{H7520}, ihr gipfelreichen^{H1386} Berge^{H2022}, auf den Berg^{H2022}, den Gott^{H430} begehrt^{H2530} hat zu seinem Wohnsitz^{H3427}? Auch^{H637} wird der HERR^{H3068} für immer^{H5331} dort wohnen^{H7931}.

18 Der Wagen^{H7393} Gottes^{H430} sind zwei Zehntausende^{H7239}, Tausende^{H505} und aber Tausende^{H8136}; der Herr^{H136} ist unter ihnen: – ein Sinai^{H5514} an Heiligkeit^{H6944}.

19 Du bist aufgefahren^{H5927} in die Höhe^{H4791}, du hast die Gefangenschaft^{H7628} gefangen^{H7617} geführt^{H7617}; du hast Gaben^{H4979} empfangen^{H3947} im Menschen^{H120}, und selbst^{H637} für Widerspenstige^{H5637}, damit der HERR¹², Gott^{H430}, eine Wohnung^{H7931} habe¹³. [?]^{H3050}

20 Gepriesen^{H1288} sei der Herr^{H136}! Tag^{H3117} für Tag^{H3117} trägt^{H6006} er unsere Last¹⁴; Gott^{H41015} ist unsere Rettung^{H3444}. (Sela^{H5542}.)

21 Gott^{H41016} ist uns ein Gott^{H41017} der Rettungen^{H4190}, und bei dem HERRN^{H3069}, dem Herrn^{H136}, stehen die Ausgänge^{H8444} vom Tod^{H4194}.

22 Gewiss, Gott^{H430} wird zerschmettern^{H4272} das Haupt^{H7218} seiner Feinde^{H341}, den Haarscheitel^{H6936} H8181 dessen, der in seinen Vergehungen^{H817} wandelt^{H1980}. [?]^{H389}

23 Der Herr^{H136} sprach^{H559}: Ich werde zurückbringen^{H7725} aus^{H4480} Basan^{H1316}, zurückbringen^{H7725} aus^{H4480} den Tiefen^{H4688} des Meeres^{H3220},

24 damit^{H4616} du deinen Fuß^{H7272} in Blut^{H1818} badest^{H4272}, und die Zunge^{H3956} deiner Hunde^{H3611} von^{H4480} den Feinden^{H341} ihr Teil^{H4482} habe.

25 Gesehen^{H7200} haben sie deine Züge^{H1979}, o Gott^{H430}, die Züge^{H1979} meines Gottes^{H41018}, meines Königs^{H4428} im¹⁹ Heiligtum^{H6944}.

26 Voran^{H6923} gingen^{H6923} Sänger^{H7891}, danach^{H310} Saitenspieler^{H5059}, inmitten^{H8432} tamburinschlagender Jungfrauen^{H5959}. [?]^{H8608} [?]^{H8608}

27 „Preist^{H1288} Gott^{H430}, den Herrn^{H136}, in den Versammlungen^{H4721}, die ihr aus^{H4480} der Quelle^{H4726} Israels^{H3478} seid!“

28 Da^{H8033} sind Benjamin^{H1144}, der Jüngste^{H6810}, ihr Herrscher^{H7287}, die Fürsten^{H8269} Judas^{H3063}, ihre Schar^{H7277}, die Fürsten^{H8269} Sebulons^{H2074}, die Fürsten^{H8269} Naphtalis^{H5321}.

29 Geboten^{H6680} hat dein Gott^{H430} deine Stärke^{H5797}. Stärke^{H5810}, o Gott^{H430}, das was^{H2098} du für uns gewirkt^{H6466} hast!

30 Um^{H4480} deines Tempels^{H1964} in^{H5921} Jerusalem^{H3389} willen werden Könige^{H4428} dir Geschenke^{H7862} bringen^{H2986}.

31 Schilt^{H1605} das Tier^{H2416} des Schilfes^{H7070}, die Schar^{H5712} der Stiere^{H4720} mit den Kälbern^{H5695} der Völker^{H5971}; jeder²¹ wird sich dir unterwerfen^{H7511} mit Silberbarren^{H7518} H3701. Zerstreue^{H96722} die Völker^{H5971}, die Lust^{H2654} haben am Krieg^{H7128}!

32 Es werden kommen^{H857} die Großen^{H2831} aus^{H4480} Ägypten^{H4714}; Äthiopien^{H3568} wird eilends^{H7323} seine Hände^{H3027} ausstrecken^{H732323} zu Gott^{H430}.

33 Ihr Königreiche^{H4467} der Erde^{H776}, singt^{H7891} Gott^{H430}, besingt^{H2167} den Herrn^{H136}, (Sela^{H5542})

34 den, der auf²⁴ den Himmeln^{H8064} einherfährt^{H7392}, den Himmeln^{H8064} der Vorzeit^{H6924}! Siehe^{H2005}, er lässt^{H5414} seine Stimme^{H6963} erschallen^{H5414}, eine mächtige^{H5797} Stimme^{H6963}.

35 Gebt^{H5414} Gott^{H430} Stärke^{H5797}! Seine Hoheit^{H1346} ist über^{H5921} Israel^{H3478}, und seine Macht^{H5797} in den Wolken^{H7834}.

36 Furchtbar^{H3372} bist du, Gott^{H43025}, aus^{H4480} deinen Heiligtümern^{H4720} her; der Gott^{H41026} Israels^{H3478}, er^{H1931} ist es, der Stärke^{H5797} und Kraft^{H859227} gibt^{H5414} dem Volk^{H5971}. Gepriesen^{H1288} sei Gott^{H430}!

Fußnoten

1. Eig. Ein Lied-Psalm
2. Vergl. 4. Mose 10,35
3. W. schüttet auf, d.h. einen Weg
4. O. ein Gott, der usw.
5. O. einzeln Zerstreute
6. d.h. als Gründer eines Hausstandes
7. Vergl. Richt. 5,4.5
8. Eig. Verkündigerinnen froher Botschaft
9. d.h. in dem Land
10. d.h. viell. von den Gebeinen der Erschlagenen
11. ein Berg bei Sichem; vergl. Richt. 9,48
12. Hebr. Jah
13. O. im Menschen, damit Jah, Gott, selbst unter Widerspenstigen wohne
14. Eig. trägt er Last für uns
15. El
16. El
17. El
18. El
19. O. ins
20. Dasselbe Wort wie Ps. 50,13
21. W. er
22. So wahrsch. zu lesen; Text: Er hat zerstreut
23. O. Äthiopien, seine Hände werden eilends Gaben bringen
24. O. in
25. O. Furchtbar ist Gott
26. El
27. Eig. Kraftfülle